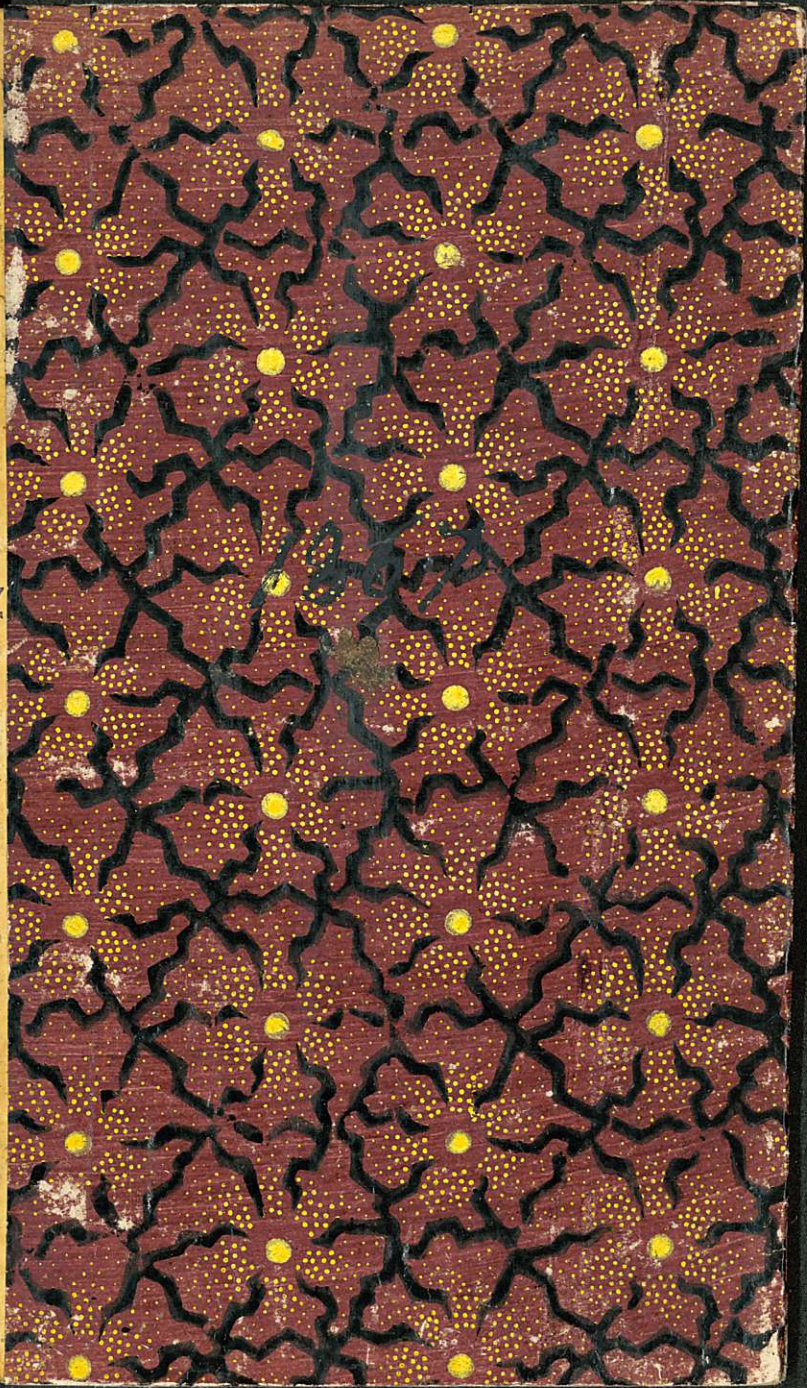


1367



1/4

1/4

1000 - 1000 (1000 - 1000)

BRACKETT & SONS BOKHVALM

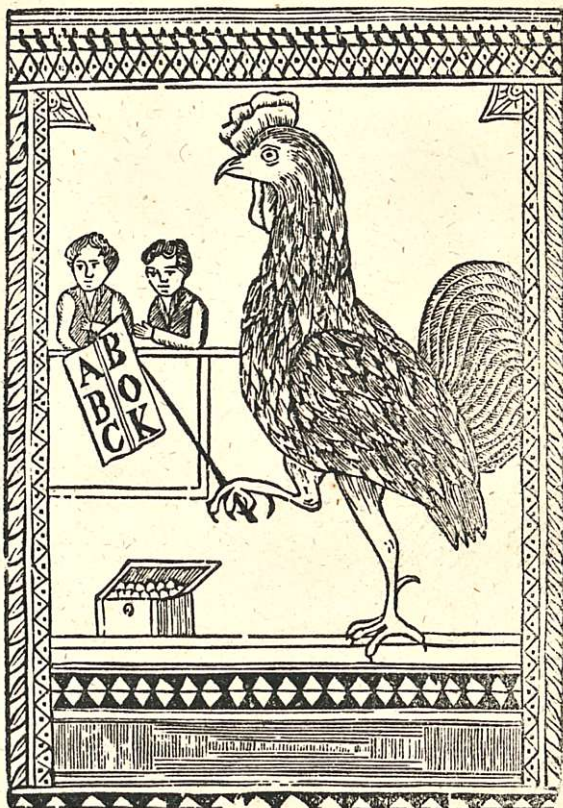
Dep

*[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Extensive handwritten notes in cursive script, including names and numbers, covering the upper and middle portions of the page]*

*[Handwritten numbers and notes at the bottom right of the page]*

Lukemisen alkuperä  
eli  
Lapskirja.



Pori, D. Palander'in kirjatehdas 1867.

Käytetty: Carl Joh. Palmroth.

abcde fghijklm nopqrstuvw  
xyz a<sup>n</sup> ö<sup>n</sup> 1234567890.

A B C D E F G H I J K L M N O P  
Q R S T U V W X Y Z A C

Armo: Cro: Mywa: <sup>n</sup> Fa: <sup>n</sup> Johi: Kana.

Lika: Meli: Napa: Oyo: Jrika: Suma.

Sjan: <sup>n</sup> Tati: Utko: Meli: <sup>n</sup> Qlka: <sup>n</sup> Titi: Ogy.

a b c d e f g h i j k  
l m n o p q r s t  
u v w x y z ä ö.

A B C D E F G  
H I K L M N O  
P Q R S T U V  
W X Y Z Ä Ö.

A B C D E F G H I J K  
L M N O P Q R S T U V  
W X Y Z Ä Ö.

a b c d e f g h i j k l m  
n o p q r s t u v w x y  
z ä ö.

**A B C D E F G H**  
**I J K L M N O P**  
**Q R S T U V W X**  
**Y Z Ä Ö.**

*a b c d e f g h i j k*  
*l m n o p q r s t u*  
*v w x y z ü ö.*

**A A B B C C D D E E F f**  
**G g H h I i J j K k L l M m**  
**N n O o P p Q q R r S s**  
**T t U u V v W w X x Y y**  
**Z z Ä ä Ö ö.**

*a b c d e f g h i j k l m n o*  
*p q r s s t u o w x y z ä ö.*

Vocales, eli äänelliset  
 Boekstavit, jotka yksi-  
 nänsä äänen antavat,  
 ovat: a e i o u y ä ö.

Consonantes, eli ää-  
 nettömät Boekstavit,  
 jotka ei yksinänsä, vaan  
 yhdistettyinä äänellisten  
 Boekstavein kanssa ää-  
 nen antavat, ovat: b c  
 d f g h j k l m n p q  
 r s s t w x z.

- (.) Välimerkki.
- (;) Erotusmerkki.
- (:) Seurausmerkki.
- (!) Ulosbuntusmerkki.
- (.) Päärösumerkki.
- (= eli -) Tavausmerkki.
- (?) Kysymysmerkki.
- ( ) Välistanainmerkki.
- (") Lainausmerkki.
- (') Boekstavein poisjättömerkki
- (-) Ujatusmerkki.
- (§) Luuvun jakomerkki.
- (\* eli +) Diotusmerkki.

Almonaisia tawauksia:

ha	he	hi	ho	hu	hy	hã	hö
ja	je	ji	jo	ju	jy	jã	jö
fa	fe	fi	fo	fu	fy	fã	fö
la	le	li	lo	lu	ly	lã	lö
ma	me	mi	mo	mu	my	mã	mö
na	ne	ni	no	nu	ny	nã	nö
pa	pe	pi	po	pu	py	pã	pö
ra	re	ri	ro	ru	ry	rã	rö
sa	se	si	so	su	sy	sã	sö
ta	te	ti	to	tu	ty	tã	tö
wa	we	wi	wo	wu	wy	wã	wö

hai	hei	hoi	hui	hyi	hãi	höi
jai	jei	joi	jui	jyi	jãi	jöi
fai	fei	foi	fui	fyi	fãi	föi
lai	lei	loi	lui	lyi	lãi	löi
mai	mei	moi	mui	myi	mãi	möi
nai	nei	noi	nui	nyi	nãi	nöi
pai	pei	poi	pui	pyi	pãi	pöi
rai	rei	roi	rui	ryi	rãi	röi
sai	sei	soi	sui	syi	sãi	söi
tai	tei	toi	tui	tyi	tãi	töi
wai	wei	woi	wui	wyi	wãi	wöi

hau	heu	hiu	hou	hãy	höy
jau	jeu	jou	jou	jãy	jöy
fau	feu	fiu	fou	fãy	föy
lau	leu	liu	lou	lãy	löy
mau	meu	miu	mou	mãy	möy
nau	neu	niu	nou	nãy	nöy
pau	peu	piu	pou	pãy	pöy

rau reu riu rou  
 sau seu siu sou  
 tau teu tiu tou  
 wau weu wiu wou

räy röy  
 säy söy  
 täy töy  
 wäy wöy

Umpinaisia tawauksia:

ah af al am an ap ar as at  
 eh ef el em en ep er es et  
 ih if il im in ip ir is it  
 oh of ol om on op or os ot  
 uh uf ul um un up ur us ut  
 yh yf yl ym yn yp yr ys yt  
 äh äf äl äm än äp är äs ät  
 öh öf öl öm ön öp ör ös öt

Luku-merkit:

N:o 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17  
 18 19 20 30 40 50 60 70 80 90 100 1000.

Luvunlaskemisen Taulu.

2 kertaa	3 kertaa	4 kertaa	5 kertaa	6 kertaa	7 kertaa
2 on 4	3 on 9	4 on 16	5 on 25	6 on 36	7 on 49
5 — 6	4 — 12	5 — 20	6 — 50	7 — 42	8 — 56
4 — 8	5 — 15	6 — 24	8 — 40	8 — 48	9 — 65
5 — 10	6 — 18	7 — 28	9 — 45	9 — 54	
6 — 12	7 — 21	8 — 32	10 — 50	10 — 60	10 — 70
7 — 14	8 — 24	9 — 36	8 kertaa	9 kertaa	10 kerta
8 — 16	9 — 27	9 — 56	8 on 64	9 on 81	10 on 100
9 — 18	10 — 30	10 — 40	9 — 72		
10 — 20	10 — 50	10 — 40	10 — 80	10 — 90	100 — 1000





A a b c d e f ff g h i j k l ll m n o p q r s  
t ff ti tt fl ft ft t s u v w x y z ä ö.

## SEuran Rukous.

**S**ä meidän, joka olet tai-  
waassa. Pyhitetty olkoon  
Sinun nimes. Lähes tul-  
koon Sinun valtakuntas. La-  
pautukoon Sinun tahtos, niin  
maassa, kuin taiwaassa. Anna  
meille tänä päivänä meidän  
jokapäiväinen leipämme. Ja  
anna meille meidän syntimme  
anteeksi, niinkuin mekin antee-  
ksi annamme meidän welvollis-  
temme. Ja älä johdata meitä  
kiusaukseen. Mutta päästä mei-  
tä pahasta. Sillä Sinun on  
valta ja voima ja kunnia  
ijankaikkisesti. Amen.

## Uskon-Tunnustus.

Minä uskon Jumalan päälle,  
 Isän kaikkivaltian, Taiwaan  
 ja maan Luojan.

Ja minä uskon Jesuksen  
 Kristuksen päälle, Hänen aino-  
 an Poikansa, meidän S. E. M.  
 ramme; joka sikisi Pyhästä  
 Hengestä, syntyi Neitsestä  
 Mariasta; piinattiin Pontius  
 Pilatuksen alla; ristin päälle  
 naulittiin, kuoletettiin ja hau-  
 dattiin; astui alas helwettiin;  
 kolmantena päivänä nousi ylös kuol-  
 luista; astui ylös taiwaaseen; istuu  
 Isän Jumalan kaikkivaltiaan oikealla  
 kädellä; sieltä on tulewa tuomitsemaan  
 eläwitä ja kuolleita.

Minä uskon Pyhän Hengen päälle;  
 yhden pyhän Kristillisen Seurakunnan,  
 pyhäin ihmisten yhtenden, syntein an-  
 teeksi saamisen; ruumiin ylös nousemi-  
 sen, ja ijantaittisen elämän. Amen.

## Jumalan Kymmenen Käskyä.

### Ensimmäinen.

**M**inä olen Herra sinun Jumalas.  
 Ei sinun pidä muita jumalita pitä-  
 män minun edessäni.

### Toinen.

Ei sinun pidä turhaan lausumaan  
 sinun HERRAS Jumalas Nimeä; sil-  
 lä ei HERRA pidä sitä rankaisemata,  
 joka Hänen Nimensä turhaan lausuu.

### Kolmas.

Muista lepopäivää, ettäs sen py-  
 hittäisit.

### Neljäs.

Sinun pitää kunnioittaman sinun  
 Isäas ja Nitiäs, ettäs menestyisit ja  
 kauvan eläisit maan päällä.

### Viides.

Ei sinun pidä tappaman.

### Kuudes.

Ei sinun pidä huorin tekemän.

### Seitsemäs.

Ei sinun pidä warastaman.

### Kahdeksas.

Ei sinun pidä wäärää todistusta  
 sanoman sinun lähimmäistäs was-  
 taan.

### Yhdeksäs.

Ei sinun pidä pyytämän sinun lähimmäises huonetta.

### Kymmenes.

Ei sinun pidä himoitseman sinun lähimmäises emäntää, eikä hänen palveliatansa, eikä piikaansa, eikä farjaansa, eikä juhtaansa, taikka muuta, kuin hänen omansa on.

Kaikki Käsky-sanat suljetaan näihin sanoihin:

Sinun pitää rakastamaan herraa sinun Jumalatas kaikesta sinun sydämestäs, ja kaikesta sinun sielustas, ja kaikesta sinun mielestäs, ja kaikesta sinun voimastas: Ja sinun pitää rakastaman sinun lähimmäistäs niinkuin itseäs.

Kaikki mitä te tahdotte, että ihmisten pitää teille tekemän, se tehkääte te myös heille. Pelkää Jumalata, ja pidä Hänen Käskynsä; sillä sitä tulee kaikkein ihmisten tehdä.

## Kasteen Sakramenti.

**M**enkääte kaikkeen maailmaan, ja saarnatkaat Ewangeliumia kaikille luoduille. Joka usko ja kastetaan, se tulee autuksi; mutta joka ei usko se kadotetaan.

— Minulle on annettu kaikki voima  
 taiwaassa ja maan päällä; Menkääät siis  
 ja opettakaat kaikkea kansaa, ja kasta-  
 kaat heitä Nimeen, Isän ja Pojan ja  
 Pyhän Hengen. Ja opettakaat heitä pi-  
 tämään kaikki, kuin Minä olen teille käs-  
 fenytt. Ja katso: Minä olen teidän kans-  
 sanne joka päivä, mailman loppuun  
 asti. — Ellei joku synny Bedestä ja  
 Hengestä, ei hän taida Jumalan walta-  
 kuntaan sisälle tulla. Mitä lihasta syn-  
 tynyt on, se on liha; ja mitä hengestä  
 syntynyt on, se on Henki.

Rippi eli synnin päästö.

**M**inä annan sinulle taiwaan waltakunnan  
 awaimet: ja mitä sinä sidot maan päällä, sen  
 pitää oleman sidotun taiwaassa; ja mitä sinä  
 päästät maan päällä, sen pitää oleman pääs-  
 tetyn taiwaassa. — Ottakaat Pyhä Henki;  
 joille te synnit anteeksi annatte, niille ne an-  
 teeksi annetaan; ja joille te ne pidätte, niille  
 ne owat pidetyt.

GERran Chloosinen.

**M**eidän Herra **J**esus  
**K**ristus sinä yönä, jona  
**S**än petettiin, otti **L**eiwän  
**K**iitti, mursi ja antoi **O**pe:

tuslapillensa, ja sanoi: Ot-  
takaat ja syököät, tämä on  
minun Ruumiini, joka tei-  
dän edestänne annetaan; se  
tehkää te minun muistok-  
seni.

Samalla muotoa Ehtoöl-  
lisen jälkeen otti Hän myös  
Kalkin, kiitti, antoi heille ja  
sanoi: Ottakaat ja juokaat  
tästä kaikki; tämä on sen  
Uuden Testamentin Kalkki  
Minun Veresäni, joka tei-  
dän ja monen edestä wuo-  
datetaan syntein anteeksi  
antamiseksi; se tehköät, niin  
usein kuin te juotte, Minun  
muistokseni.

### Ruoka-Luvut.

#### 1. Siunaus ru'alle mennessä.

**K**aikkein silmät warioitsewat Sinua  
Herra! ja Sinä annat heille ru'an a-  
jallansa. Sinä awaat kätes, ja rawitset  
kaikki, kuin elävät, Sinun siunauk-

s f si st fl s st t h u v w r y z ä ö.

fellas. Kunnia olkoon Isälle ja Pojal-  
le ja Pyhälle Hengelle, niinkuin alusta  
on ollut ja nyt ja aina ijankaikkijesta  
ijankaikkisehen! Amen.

Isä meidän, joka olet Taiwaassa, j. n. e.

**H**erra Jumala taiwaallinen Isä! siu-  
naa meitä ja näitä Sinun lahjojas, jotka  
meille ruumiin ravinnoksi armoliisesti  
suonut olet. Ja anna Sinun pyhä Ar-  
mos, että me kohtuullisesti, ja Sinun  
miehes rikkomata niitä nautitsimme ja  
tyköimme ottaisimme: Sinun Poikas,  
Jesuksen Kristuksen, meidän Herr-  
ramme kautta. Amen.

Jesu pysy muistossamme  
Ravinnolle mennessämme,  
Anna täyryy ruumiistamme  
Näistä armo-lahjeistas.  
Olkoon Jesu, sulle kiitos.  
Pidä meitä armon-liitos.

## 2. Kiitos ru'an jälkeen.

**K**iittäkää Herraa, sillä Hän on hy-  
vä ja Hänen Laupiutensa pysyy ijan-  
kaikkijesti, joka ru'an antaa jokaiselle  
hengelle, joka eläimille antaa heidän  
ruokansa, ja kaarnen pojille, jotka hän-  
tä awuksensa huutawat. Kunnia olkoon  
Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle,  
niinkuin alusta on ollut, ja nyt ja aina  
ijankaikkijesta ijankaikkisehen! Amen.

Isä meidän joka olet taiwaassa, j. n. e.

**M**e kiitämme Sinua rakas taiwaallinen  
 nen Isä, Jesuksen Kristuksen meidän  
 HERRamme kautta, kaikkein Sinun hy-  
 wän tekois ja liiatenkin näitten Sinun  
 lahjais edestä, joita me nyt Sinun lau-  
 piuudestas nautinneet olemme, ja rukoi-  
 lemme Sinun pyhää armoas, että niin-  
 kuin ruumis on ravintonja saanut,  
 mahtais myös sielu Sinun pyhällä sa-  
 nallas aina wirwotetuksi tulla, saman  
 Sinun rakkaan poikas, Jesuksen Kris-  
 tuksen, meidän HERRamme kautta.  
 Amen.

Riitos olkoon Jumalalle, Ruumiin, sielun ruokkialle!  
 Armostansa auttakoon, Neuwokoon ja saattakoon,  
 Suloisesti suojelkoon, Esiwallan warjelkoon,  
 Rauhan aina antakoon, Wiimein iloon kantakoon!

## Namu-rukoukset.

**S**inun pyhään Nimees, Sinä ristiinnau-  
 littu HERra Jesu Kriste! minä nyt nou-  
 sen. Sinä, joka minun kalliilla verelläs  
 lunastit, Sinä minua tänä päivänä ja  
 joka hetki hallitse, auta, warjele, siunaa;  
 ja anna hyvä onni ja jumalinen meno  
 minun asioissani ja töissäni, että minun  
 elämäni ja aivoitukseni Sinun kiitokseses  
 ja kunniakses tulisi! Vahvista minua  
 myös kaikkein hyvän töihin tänä päivänä  
 ja joka päivä, ja tämän onnettoman elä-



män perästä johdata minua ijankaikkiseen elämään! Amen.

**M**inä kiitän Sinua, minun taivaallinen Isäni, JEsuksen Kristuksen, Sinun rakkaan Poikas kautta, ettäs minua tänä yönä kaikesta vaarasta ja vahingosta armollisesti varjellut olet; ja rukoilen Sinua, ettäs minulle anteeksi antaisit kaikki minun syntini, joilla minä tänä yönä Sinun mieles rikkonut olen, ja myös tänä päivänä varjelisit minua kaikesta synnistä ja pahuudesta, että minun elämäni ja kaikki minun työni mahtaisi Sinulle kelvata; sillä minä annan itseni, sieluni ja ruumiini ja kaikki tyyni kuin minulla on, Sinun haltuus ja huomaas. Sinun Pyhät Enkelis olkoon minun kanssani ja älkööt kuhunkaan minusta luopuko! Sinun pyhä Henkes valaiskoon ja hallitkoon minua, ettei se paha vihamies Perkele minusta mitäkään voittaisi! Amen.

### **Ehtoo-rukoukset.**

**M**inä kiitän Sinua, minun taivaallinen Isäni! JEsuksen Kristuksen, Sinun rakkaan Poikas kautta, ettäs minua tänä päivänä kaikesta vaarasta ja vahingosta armollisesti varjellut olet; ja rukoilen Sinua, ettäs minulle anteeksi antaisit kaikki minun syntini joilla minä tänä päivänä Sinun mieles rikkonut olen, ja ettäs tänä yönä minua armollisesti varjelisit ja minusta murheen pitää tahtoisit; sillä minä annan itseni, ruumiini

ni ja kaikki tyni kuin minulla on, sinun huomaas ja käsiis Sinun pyhät Enkelis olkoot minun kanssani, ja älkööt kubunkaan minusta luopuko! Sinun Pyhä Henkes valaiskoon ja hallitkoon minua, ettei se paha vihamies Perkele minusta mitäkään voitaisi! Amen.

**V**alvo HERra, rakas Taivaallinen Isä meidän ylitsemme, ja varjele meitä siltä kavalalta kiusaajalta, joka aina ympäri käy. etsein ketä hän sais niellä: anna meille armojas, että me vahvalla uskolla miehuullisesti häntä vastaan seisoisimme, ja tänä yönä sinun pyhän varjelukses alla murheetoinna lepäisimme, Sinun rakkaan Poikas, JEsuksen Kristuksen, meidän HERramme kautta. Amen.

### **Vähä Lasten rukous.**

**HERra** Jumala taivaallinen Isä! me rukoilemme Sinua: Sinun rakkaan Poikas, JEsuksen Kristuksen tähden, lainaa meille pyhä armos, että me oikiassa uskossa, hyvissä tavoissa ja opissa päivä päivältä kasvaisimme ja lisääntyisimme; ja että Sinä meitä, meidän vanhempiamme ja esivaltiamme, tänä päivänä kaikesta synnistä, vahingosta ja kaikesta pahasta armollisesti varjella ja suojella tahtoisit. Amen.

**HERra** siunatkoon meitä ja varjelkoon meitä!  
**HERra** wali<sup>2</sup>takoon kaswonsa meidän päällemme ja olkoon meille armollinen!  
**HERra** kääntäköön kaswonsa meidän puoleemme ja antakoon meille iankaikkisen rauhan! Nimeen Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen. Amen.

Ah! aikani suo Jesu oikein käytän,  
 Ja hartaall' lukemisell' Sinun tahtos täytän.  
 Ett taidossa, kuin ijäs', kasvaisin,  
 Ja nuorena jo Sinull' kelpaisin.

O Jumala! Sun haltuus tieni annan,  
 Ja tarpeeni ain' armohelmaas kannan.  
 Suo kuoltuan' niin juoksun päältäisin,  
 Ett' ijäti Sun omas olisin.

~~317.XI.67.~~

Apiset 7.

Lukemisen

ms B 7288

